

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 82

İzmir Milletvekili Binali Yıldırım'ın Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifi (2/1582) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **2/1582 Esas Numaralı Teklifin**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
 - Genel Gerekçesi4
- **Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi**5
- **Dışişleri Komisyonu Raporu**6
- **Muhalefet Şerhi**8
- **Teklif Metni**9
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin**9
- **Anlaşma Metni**10

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 420134 evrak numaralı “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma”nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

30/01/2019

Binali Yıldırım

İzmir

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Başkanı

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/1582)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GENEL GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma” 9-13 Ekim 2016 tarihlerinde İstanbul’da gerçekleştirilen 23. Dünya Enerji Kongresi sırasında, 11 Ekim 2016 tarihinde imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile enerji alanında ikili bilimsel, teknik, teknolojik, hukuki, idari ve ticari işbirliğinin geliştirilmesi ile enerji alanında faaliyet gösteren kamu ve özel kuruluşlar arasındaki ortaklığın güçlendirilmesi yoluyla bilgi ve uzmanlık değişimini teşvik etmek amaçlanmıştır.

Anlaşma kapsamında taraflar; petrol, doğalgaz, elektrik, enerji arz güvenliği ve yenilenebilir enerji başta olmak üzere enerji alanında projeler ve işbirliğini geliştirmeyi teşvik etmek ve ilgili ulusal mevzuata uygun şekilde yenilenebilir enerji kaynaklarının kullanılması, petrol ve doğal gaz kaynaklarının keşfedilmesi, üretilmesi ve gerekli altyapıların tesis edilmesi konularında ortak projelerin geliştirilmesi, eğitim programlarının düzenlenmesi ile bilgi, tecrübe ve uzmanlık değişimi hususunda anlaşmaların imzalanması ve çalışmaların tamamlanması amacıyla taahhütte bulunmuşlardır. Ayrıca, işbirliği konularının uygulanması ve analizi için taraflar arasında, uygun olduğunda, Ortak Enerji Çalışma Grubunun kurulması öngörülmüştür.

Anlaşmanın, Türkiye ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti arasındaki dostluk bağlarını güçlendireceği ve enerji alanındaki işbirliğini teşvik edeceği değerlendirilmektedir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: 68244839-599-13115

25 Ocak 2019

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

11 Ekim 2016 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma"yı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

30/5/2019

Esas No: 2/1582

Karar No: 63

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Cumhurbaşkanlığınca 25/1/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma”, 31/1/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İzmir Milletvekili Binali Yıldırım imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 27/3/2019 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna havale edilen 2/1582 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 29/5/2019 tarihli 9’uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti arasında 11 Ekim 2016 tarihinde İstanbul’da imzalanan ve iki ülke arasında enerji alanında bilimsel, teknik, teknolojik, hukuki, idari ve ticari iş birliğinin geliştirilmesi ile bu alanda faaliyet gösteren kamu ve özel kuruluşlar arasındaki ortaklığın güçlendirilmesi yoluyla bilgi ve uzmanlık değişiminin teşvik edilmesi ve Ortak Enerji Çalışma Grubunun kurulmasını teminen imzalanan Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

İçtüzüğün 32’nci maddesine göre verilen önerenin kabulü ile Teklifin tümü üzerinde kapalı oturumda yapılan görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Karabük Milletvekili Niyazi Güneş, Gaziantep Milletvekili Ali Şahin, İstanbul Milletvekili Ahmet Berat Çonkar ve Bursa Milletvekili Atilla Ödünç Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Volkan Bozkır
İstanbul

Başkanvekili
Ahmet Yıldız
Denizli

Üye
Tulay Hatimoğulları Oruç
Adana
(Muhalefet şerhi ektedir)

Üye
Mustafa Canbey
Balıkesir

Üye
Ahmet Hamdi Çamlı
İstanbul

Üye
Ümit Özdağ
İstanbul

Üye
Atilla Ödünç
Bursa
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Ahmet Ünal Çeviköz
İstanbul

Üye
Niyazi Güneş
Karabük
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Ali Şahin
Gaziantep
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Ahmet Berat Çonkar
İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
İsmail Özdemir
Kayseri

MUHALEFET ŞERHİ

Komisyonumuzun uluslararası anlaşmaların uygun bulunmasına ilişkin kanun tekliflerine dair muhalefet şerhim aşağıdaki gibidir.

Bilgilerinize sunarım.

2/1582 - Sayılı “Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İzmir Milletvekili Binali Yıldırım’ın; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifine” Muhalefet Şerhidir:

Doğal kaynaklar tarih boyunca şiddet üreten siyasetin nedeni olmuştur. Bu gerçeği kökten değiştirmek gerekmektedir, bu insan ve doğa merkezli yeni bir dünya düzeniyle mümkündür. Dünyadaki yeraltı ve yerüstü kaynakları, sınır tanımadan bütün dünya insanları arasında ihtiyaca göre ve eşit bir biçimde paylaşılabilse uluslararası tehditler önemli oranda ortadan kalkardı.

Doğu Akdeniz suları hidrokarbon gazı nedeniyle Türkiye’nin Güney Kıbrıs Rum Yönetimi’nin münhasır ekonomik bölge olarak tanımladığı alana girdiği gerekçesiyle; GKRY, Yunanistan, Mısır, İsrail, AB ve kısmen ABD tarafından uyarılmıştır. Bunun basındaki yansımalarına baktığımızda şiddet dilinin yükseldiğini görüyoruz.

Bu kaos içinde yeterince müzakere yürütmeden, uluslararası politik ve diplomatik dengeleri gözetmeden yapılan tek taraflı girişimlerin doğuracağı riskleri dikkate alarak bu anlaşmaya şerh düşüyoruz.

30.05.2019

Tulay Hatimoğulları Oruç

Adana

İZMİR MİLLETVEKİLİ
BİNALİ YILDIRIM'IN TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA ENERJİ ALANINDA
İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 11 Ekim 2016 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA ENERJİ ALANINDA
İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ile
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
arasında
ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİNE
ilişkin
ANLAŞMA

Bundan böyle tek tek “**Taraf**” ve birlikte “**Taraflar**” olarak adlandırılacak Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti;

İki ülke arasında mevcut olan yakın ve dostane ilişkileri **DİKKATE ALARAK**;

Taraflardan her birinin ilgili uluslararası yükümlülüklerine **SAYGI GÖSTEREREK**;

İki ülke arasında enerji sektöründeki mevcut işbirliğini **KABUL EDEREK**;

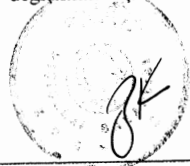
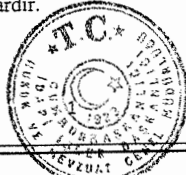
Enerji alanındaki bu işbirliğini eşitlik, karşılıklı saygı ve müşterek menfaatler ilkelere temelinde güçlendirmeyi **ARZU EDEREK**;

Enerji alanında ikili işbirliğini destekleyip teşvik etmek üzere Taraflar arasında işbirlikçi kurumsal bir ilişki için temel oluşturmayı **ARZU EDEREK**;

AŞAĞIDAKİ MADDELER ÜZERİNDE ANLAŞMAYA VARMIŞLARDIR:

MADDE 1
AMAÇ

1. İşbu Anlaşmanın amacı, Tarafların uzmanlıklarını ve gelişim ihtiyaçlarını hesaba katarak, Taraflar arasında enerji alanında işbirliğinin karşılıklı anlayış temelinde geliştirilmesini teşvik etmektir.
2. Taraflar, ulusal mevzuatları çerçevesinde, enerji alanında ikili bilimsel, teknik, teknolojik, yasal, idari ve ticari işbirliğinin geliştirilmesini teşvik edeceklerdir.
3. Taraflar, özellikle her iki ülkenin de enerji alanında faaliyet gösteren kamu ve özel kuruluşları arasındaki ortaklığı güçlendirme yoluyla bilgi ve uzmanlık değişimini teşvik etme hususunda anlaşmaya varmışlardır.



MADDE 2
YETKİLİ MERCİLER

1. Taraflar, işbu Anlaşmanın uygulanması amacıyla aşağıdaki yetkili mercileri görevlendirmiştir:

- (a) Türkiye Cumhuriyeti adına; Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı,
- (b) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti adına; Ekonomi ve Enerji Bakanlığı.

2. Yetkili Merciler aşağıdaki hususlardan sorumlu olacaktır:

- (a) İşbu Anlaşmanın 3. maddesinde belirtilen işbirliği alanları ile ilgili program ve projelerin belirlenmesi;
- (b) İşbu Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin ilerlemelerin gözden geçirilmesi ve rapor olarak Tarafalara sunulması;
- (c) Program veya projelerin değerlendirilmesi ve sonuç ve tavsiyelerin Tarafalara raporlanması.

MADDE 3
İŞBİRLİĞİ ALANLARI

1. Taraflar, aşağıda belirtilen yöntemler ile petrol, doğalgaz, elektrik, enerji arz güvenliği ve yenilenebilir enerji başta olmak üzere enerji alanında projeler ve işbirliğini geliştirmeyi teşvik etme niyetindedirler:

- (a) Taraflar arasında elektrik altyapısının tesisi, işletilmesi, rehabilitasyonu ve elektrik iletimi alanında ortak projelerin tespiti ve geliştirilmesi;
- (b) Türkiye Cumhuriyeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti arasında deniz geçişi ile elektrik arz güvenliğini sağlamak ve çeşitli ekonomik enerji kaynaklarına ulaşımı sağlamak amacıyla enterkonnekte sistem kurulması;
- (c) Petrol ve doğalgaz altyapılarının tesisi ve bakımı, petrol türevlerinin pazarlanması alanlarında projelerin belirlenmesi ve geliştirilmesi;
- (d) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde yenilenebilir enerji projelerinin geliştirilmesi;
- (e) Enerji alanı ile ilgili seminerler, konferanslar ve toplantıların düzenlenmesi;
- (f) Enerji alanındaki mevzuatların ve ülke uygulamalarının gözden geçirilerek mevzuat uyumlaştırılmasına yönelik ortak çalışmaların yürütülmesi;

(g) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde enerji ile ilgili kurumsal yapılanmanın geliştirilmesi ve desteklenmesi Ekonomi ve Enerji Bakanlığında Akaryakıt birimi Laboratuvarının geliştirilmesi için çalışmalar yapılması.

2. Tarafların ilgili ulusal mevzuatlarına uygun şekilde, yenilenebilir enerji kaynaklarının kullanılması, petrol ve doğalgaz kaynaklarının keşfedilmesi, üretilmesi ve gerekli altyapıların tesis edilmesi konularında ortak projelerin geliştirilmesi, bu hususlarda eğitim programlarının düzenlenmesi ile bilgi, tecrübe ve uzmanlık değişimi hususunda varılan mutabakata uygun olarak, bu konularla ilgili detayları düzenleyen anlaşmaların en kısa zamanda imzalanması ve söz konusu projelerin/çalışmaların en kısa zamanda tamamlanması hususunda azami gayreti göstereceklerdir.
3. Taraflar, işbu Anlaşma kapsamında işbirliğinin bir parçası olarak taahhüt altına alınan herhangi bir program veya projenin uygulanmasına ilişkin koşullar ve şartlar üzerinde ayrı bir anlaşmayla mutabakata varacaktır.

MADDE 4

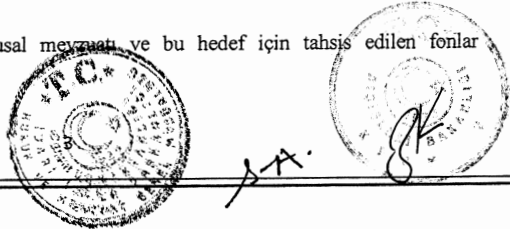
ORTAK ENERJİ ÇALIŞMA GRUPLARI

1. Taraflar, işbu Anlaşmanın 3. Maddesi'nde belirtilen alanlarda gerçekleştirilecek çalışmaların uygulanması ve analizi ve ayrıca, işbirliği planlarının müşterek geliştirilmesi amacıyla, uygun olduğunda, Ortak Enerji Çalışma Grubu (bundan böyle "OEÇG" olarak anılacaktır) tesis edeceklerdir.
2. Taraflarca tayin edilen üst-düzey yöneticilerce eş-başkanlığı yapılacak olan OEÇG, ilgili Bakanlıkların, kurum ve kuruluşların temsilcilerinden ve uzmanlarından oluşacaktır.
3. OEÇG, sırasıyla her iki ülkeden birinde yılda bir kez toplanacaktır. Taraflar, OEÇG birinci toplantısının amaçlarını, gündemini ve yerini, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini müteakip, altı ay içerisinde kararlaştıracaklardır. OEÇG, çalışmalarını belirlenen ihtiyaçlar doğrultusunda organize edecektir.
4. İşbu Anlaşmanın hedeflerine ulaşmak için uygulanacak mekanizmanın bir parçası olarak, OEÇG, gerekli görüldüğü takdirde, Tarafların karşılıklı mutabakatı üzerine geçici ve özel grup(lar) oluşturabilecektir. Söz konusu grup(lar), Tarafların devlet veya özel sektör temsilcilerinden oluşacak, bilgi alış-verişinde bulunacak, ilgili projeleri inceleyecek ve yaptığı çalışmalar ile ilgili olarak OEÇG'ye rapor sunacaktır.

MADDE 5

HARCAMALAR

1. Taraflar, her bir Tarafın ilgili ulusal mevzuatı ve bu hedef için tahsis edilen fonlar çerçevesinde işbirliği yapacaklardır.



2. Taraflar, üzerinde mutabık kalınan alanlarda, seyahat masrafları uzmanı gönderen Tarafça karşılanacak şekilde uzman değişimi sağlayacaklardır.
3. İşbu Anlaşma kapsamındaki tüm işbirliği programları ve OEÇG toplantılarına katılacak temsilcilerin ulaşım ve konaklama masrafları ilgili Tarafça karşılanacaktır.

MADDE 6
RAPORLARIN YAYINLANMASI VE BİLGİ PAYLAŞIMI

1. İşbu Anlaşma kapsamında yürütülen işbirliğine ilişkin spesifik programların henüz kamuya açık olmayan ürün veya sonuçları Taraflarca gizli tutulacaktır.
2. Taraflardan biri, sonuçları üçüncü bir tarafla paylaşmak isterse, önceden diğer Tarafın yazılı olurluğunu alacaktır.
3. İşbu Anlaşma kapsamında yürütülen işbirliğine ilişkin spesifik programların ürün veya sonuçları, ancak diğer Tarafların yazılı rızasıyla yayınlanabilir.

MADDE 7
İHTİLAFLARIN HALLİ

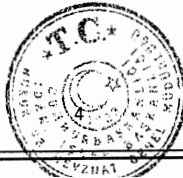
İki Taraf arasında, işbu Anlaşmanın yorumlanması, uygulanması veya yürütülmesinden doğan herhangi bir anlaşmazlık, Taraflar arasında diplomatik kanallar aracılığıyla yapılacak istişareler veya müzakereler yoluyla dostane biçimde çözümlenecektir.

MADDE 8
DEĞİŞİKLİK

İşbu Anlaşma, Tarafların karşılıklı rızasıyla, herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Anlaşmanın 11. Maddesi'nin 1. paragrafında belirtilen yasal prosedür uyarınca yürürlüğe girecektir.

MADDE 9
GİZLİLİK

İşbu Anlaşmaya ilişkin bilgiler söz konusu olduğunda sadece Taraflarca gizli olarak kabul edilen bilgiler gizli tutulacaktır ve Taraflar, kanun hükümlerinin müsaade ettiği durumlar hariç hiçbir durumda söz konusu bilgileri önce diğer Tarafın yazılı rızasını almaksızın herhangi üçüncü bir tarafa ifşa etmeyecektir. İşbu gizlilik hükmü zaman kısıtlaması olmaksızın yürürlükte kalacaktır.



2-A-

MADDE 10
FİKRİ MÜLKİYET

Taraflar, ulusal mevzuatları ve taraf oldukları uluslararası antlaşmalar uyarınca, işbu Anlaşma kapsamında transfer edilecek veya oluşturulacak fikri mülkiyet haklarının etkin bir şekilde korunmasını sağlayacaktır. İşbu Mutabakat Zaptı amaçları kapsamındaki fikri mülkiyet, 14 Temmuz 1967'de Stockholm'de imzalanıp, 28 Eylül 1979 tarihinde tadil edilmiş şekliyle Dünya Fikri Mülkiyet Örgütünün Kurulmasına dair Antlaşmanın 2. (viii) maddesinde belirtilen anlamı taşıyacaktır.

MADDE 11
YÜRÜRLÜĞE GİRME, SÜRE VE FESİH

1. İşbu Anlaşma, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli olan kendi iç yasal usullerinin tamamlandığını diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alınacağı tarihte yürürlüğe girecektir.
2. İşbu Anlaşma, beş yıl süre ile yürürlükte kalacak ve Taraflardan biri diğerine Anlaşmanın sona erme tarihinden 30 gün öncesinde diplomatik kanallar aracılığıyla yazılı olarak Anlaşmayı sonlandırma niyetini bildirmedeği takdirde takip eden 5 yıllık süreler boyunca otomatik olarak uzatılacaktır.
3. İşbu Anlaşmanın sona ermesi, işbu Anlaşma uyarınca başlatılmış veya devam eden faaliyetler ile projeleri etkilemeyecektir. Bu tür faaliyetler ile projeler tamamlanmaya kadar, işbu Anlaşmanın halen yürürlükte olduğu varsayılacaktır.

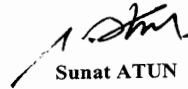
İşbu Anlaşma, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti arasında İstanbul'da, 11 Ekim 2016 tarihinde Türkçe olarak 2 (iki) asıl nüsha olarak hazırlanmış ve imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti adına



Berat ALBAYRAK
Türkiye Cumhuriyeti
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
Hükümeti adına



Sunat ATUN
Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
Ekonomi ve Enerji Bakanı

